

Memorial
des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL
DU
Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.
Verschiedene Mittheilungen.

N^o 59.

SECONDE PARTIE.
PUBLICATIONS DIVERSES.

Donnerstag, 31. December 1874.

JEUDI, 31 DÉCEMBRE 1874.

Beschluß vom 26. December 1874, wodurch die Abzüge der Personen, welche durch das Gesetz vom 6. Juni 1874 vorgesehene Erklärung behufs Einkauf früherer Dienste als Primärlehrer festgestellt werden.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht der Gesetze vom 11. December 1863 und vom 6. Juni 1874, die Pensionen des Lehrerpersonals der Primärschulen betreffend;

Nach Einsicht der in Gemäßheit des letztwähnten Gesetzes abgegebenen Erklärungen;

Beschließt:

Art. 1. — Die in nachstehender Tabelle benannten Personen sind ermächtigt bei der Feststellung ihrer Pensionen die in den Spalten 6 und 7 eingetragene Dienstzeit geltend zu machen unter der Bedingung, daß sie den in der letzten Spalte verzeichneten Suppletar-Abzug für Pension in die Staatskasse einzahlen.

Art. 2. — Dieser Abzug ist jedes Jahr im Monat August mit je einem Fünftel dem Gemeinde-Einnehmer einzuhändigen, welcher denselben alsdann in die Staatskasse fließen läßt.

Die Einzahlung des ersten Fünftels wird im Laufe des Monats August 1875, und die des letzten Fünftels im Laufe des Monats August 1879 erfolgen.

II.

Arrêté du 26 décembre 1874, qui fixe les retenues pour pension à payer par les personnes qui ont fait la déclaration prévue par la loi du 6 juin 1874 pour le rachat d'anciens services.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu les lois des 11 décembre 1863 et 6 juin 1874 sur les pensions des membres du personnel enseignant des écoles primaires;

Vu les déclarations faites en exécution de la dernière de ces lois;

Arrête:

Art. 1^{er}. — Les personnes dénommées au tableau publié à la suite du présent arrêté sont autorisées à faire valoir, lors de la fixation de leur pension, le temps de service indiqué aux colonnes 6 et 7, sous la condition qu'elles verseront dans la caisse de l'État la retenue supplémentaire pour pension portée à la dernière colonne.

Art. 2. — Cette retenue sera payée annuellement dans le courant du mois d'août, par cinquième, entre les mains du receveur de la commune, qui la versera dans la caisse de l'État.

Le paiement du 1^{er} cinquième aura lieu dans le courant du mois d'août 1875 et celui du dernier cinquième dans le courant du mois d'août 1879.

Art. 3. — Die von Personen, welche sich im Staatsdienste befinden, geschuldeten Pensionsgelder werden binnen fünf Jahren, vom 1. Januar 1875 ab, von ihrem Gehalte abgezogen.

Art. 4. — Die Gemeinde-Einnehmer werden über die geschehenen Einzahlungen Quittung ausstellen; diese Quittungen müssen bei der Berechnung ihrer respectiven Pensionen durch die Interessenten beigebracht.

Art. 5. — Gegenwärtiger Beschluß soll nebst der obenerwähnten Tabelle ins „Memorial“ eingetragen werden.

Luxemburg den 26. December 1874.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

Art. 3. — Les sommes dues pour retenues pour pension par les personnes qui se trouvent au service de l'État seront déduites de leur traitement dans le délai de cinq ans à partir du 1^{er} janvier prochain.

Art. 4. — Les receveurs communaux délivreront quittance des versements effectués; ces quittances seront produites par les intéressés lors de la liquidation de leurs pensions respectives.

Art. 5. — Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 26 décembre 1874.

Le Directeur général de l'intérieur
N. SALENTINY.

NOMS ET PRÉNOMS.	QUALITÉ.	DOMICILE.	Service admis en vertu de la loi du 11 décembre 1863.		Service admis en vertu de la loi du 6 juin 1874.		Traitement servant de base à la fixation de la retenue pour pension.	Montant de cette retenue.
			Ans.	Mois.	Ans.	Mois.		
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
Ahnen, Théodore.	Instituteur.	Niederfeulen.	12	»	1	3	fr. ct. 750 »	fr. ct. 18 75
Arend, Charles.	id.	Lellingen.	12	»	3	3	475 »	30 87
Back, Paul.	id.	Michelau.	12	»	4	3	500 »	42 50
Bauler, Jean-Pierre.	id.	Wilwerdange.	12	»	2	3	500 »	22 50
Bettendorf, Michel.	id.	Reimberg,	»	»	8	»	629 »	100 64
Blaise, Jacques-Adrien.	Prof. à l'école normale	Luxembourg.	12	»	4	3	1800 »	153 »
Bock, Pierre.	Instituteur.	Useldange.	12	»	4	6	700 »	63 »
Boset, Pierre.	id.	Lieler.	12	»	7	8	600 »	92 »
Bourckel, Jean-Nicolas.	id.	Hautcharage.	12	»	8	»	700 »	112 »
Bourgmeyer, André.	id.	Bockholtz (Goesdorf).	12	»	7	3	400 »	58 »
Bous, André.	id.	Luxembourg.	12	»	4	3	1200 »	102 »
Brandenbourg, Jean.	id.	Burglinster.	12	»	8	»	700 »	112 »
Brassel Gabriel.	id.	Elvange (Beckerich).	12	»	7	3	600 »	87 »

1	2	3	4	5	6	7	8	9
							fr. ct.	fr. ct.
Breisch, Nicolas.	Instituteur.	Ettelbruck.	12	»	1	3	1100 »	27 50
Caspar, Ferdinand.	Commis à la direction des Postes.	Luxembourg.	12	»	5	»	1000 »	100 »
Conrad, Nicolas.	Instituteur.	Asselborn.	9	»	»	3	700 »	3 50
Dahlem, Jean.	id.	Grosbous.	12	»	8	»	740 »	118 40
Decker, Pierre.	id.	Consthum.	12	»	7	»	450 »	63 »
Dieschbourg, Catherine.	Institutrice.	Bettel.	»	»	2	3	450 »	10 12
Eilenbecker, Michel.	Instituteur.	Schwebach.	12	»	7	»	400 »	56 »
Emering, Nicolas.	id.	Boudeler.	12	»	8	»	500 »	80 »
Emmel, Maximilien.	id.	Merl.	12	»	3	3	650 »	42 25
Eppelbach, Paul.	id.	Neudorf.	12	»	7	»	900 »	126 »
Faber, Henri.	id.	Berdorf.	10	»	6	»	770 »	92 40
Faber, Henri.	id.	Contern.	12	»	2	3	600 »	27 »
Ferreng, Pierre.	id.	Merscheid (Putscheid).	»	»	3	3	550 »	35 75
Ferres, Nicolas.	id.	Lannen.	12	»	4	3	500 »	42 50
Flammang, Pierre.	id.	Altzingen.	9	»	1	3	500 »	12 50
Flick, Marguerite.	Institutrice.	Mondercange.	12	»	1	3	550 »	6 87
Follmann, Hubert.	Instituteur.	Hersberg.	11	»	4	2	600 »	50 »
Forschler Jos.-Louise.	Institutrice.	Echternach.	12	»	7	»	980 »	68 60
Freylinger, Nicolas.	Instituteur.	Consdorf.	12	»	5	3	500 »	52 50
Graas, Guillaume.	id.	Marnach.	12	»	4	»	700 »	56 »
Graas, Nicolas.	id.	Munshausen.	12	»	7	»	550 »	77 »
Grober, Antoine.	Commis des télégraphes	Luxembourg.	»	»	13	6	1000 »	270 »
Haal, Bernard.	Prof. à l'Athénée.	Id.	»	»	2	1	750 »	31 25
Haal, Jean-Baptiste.	Instituteur.	Sandweiler.	12	»	4	3	700 »	59 50
Haas, Pierre.	id.	Hostert (Folschette).	»	»	3	»	550 »	33 »
Hack, Dominique.	id.	Clervaux.	12	»	8	»	850 »	136 »
Hanten, Jean-Baptiste.	id.	Buschdorf.	12	»	8	»	500 »	80 »
Henrion, Agnès.	Institutrice.	Luxembourg.	12	»	3	8	1050 »	38 50
Heusbourg, Mathias.	Instituteur.	Derenbach.	12	»	2	3	550 »	24 75
Heusbourg, Nicolas.	Desservant.	Troine.	»	»	6	»	750 »	90 »
Hilger, Jean.	Instituteur.	Niederpallen.	12	»	2	3	500 »	22 50
Hilger, Marie-Anne.	Institutrice.	Hesperange.	»	»	3	3	450 »	14 62
Holweck, Barbe.	id.	Dalheim.	12	»	3	3	500 »	16 25
Horger, Jean.	Instituteur.	Biwels.	12	»	6	8	550 »	66 »
Hostert, Théodore.	Instituteur.	Eschweiler (com.)	12	»	6	8	550 »	73 32
Jacoby, Adrien.	id.	Ettelbruck.	12	»	1	3	800 »	21
Jungblut, Jean.	id.	Mercols.	12	»	6	3	500 »	6

1	2	3	4	5	6	7	8	9
							fr. ct.	fr. ct.
Jungen, Christophe.	Instituteur.	Nagen.	12	»	1	3	550 »	13 75
Kauffmann, Jean.	id.	Bertrange.	5	»	3	3	800 »	52 »
Kayser, Charles.	Maître de calligraphie de l'École normale.	Luxembourg.	»	»	7	9	600 »	93 »
Keiffer, Jean.	Commis des accises.	id.	»	»	12	9	1100 »	280 50
Kintzelé, Michel.	Instituteur.	Heisdorf.	12	»	4	2	550 »	45 83
Klein, Jean-Baptiste.	id.	Frisange.	12	»	8	»	675 »	108 »
Klingenberg, Jean-Bapt.	id.	Echternach.	12	»	4	3	1200 »	102 »
Konrath, Jean.	id.	Hostert (Niederanven.	12	»	1	3	600 »	15 »
Koppes, Jean.	id.	Canach.	12	»	8	»	600 »	96 »
Krier, Jean.	id.	Bettange (Dippach.)	12	»	8	»	600 »	96 »
Krips, Jean-Pierre.	id.	Grevels.	12	»	7	3	500 »	72 50
Lahr, Jean.	id.	Born.	12	»	7	»	450 »	63 »
Lehnen, Michel.	id.	Scheidgen.	12	»	4	3	550 »	46 75
Lehnertz, Jean-Pierre.	id.	Hollenfels.	»	»	1	3	550 »	13 75
Leinenweber, Joseph.	id.	Bous.	12	»	8	»	600 »	96 »
Liefring, Jean.	id.	Oberglabach.	12	»	6	3	400 »	50 »
List, Jean-Michel.	Commis au Gouvern'.	Luxembourg.	»	»	3	»	900 »	54 »
Majerus, Michel.	Instituteur.	Welscheid.	12	»	8	»	550 »	88 »
Mathieu, Georges.	id.	Dahlem.	12	»	8	»	425 »	68 »
Metzdorf, Michel.	id.	Bergem.	12	»	8	»	650 »	104 »
Meyer, Nicolas.	id.	Eischen.	12	»	1	3	550 »	13 75
Meysembourg, Jacques.	id.	Kirchberg.	12	»	7	3	500 »	72 50
Molling, Michel.	id.	Limpach.	12	»	6	»	600 »	72 »
Molitor, Michel.	Curé.	Trintange.	»	»	5	»	806 25	80 62
Moris, Jean.	Instituteur.	Arsdorf.	12	»	8	»	550 »	88 »
Moris, Jean.	id.	Hemstal.	»	»	2	3	500 »	22 50
Moris, Lucie-Elise.	Institut rice.	Luxembourg.	12	»	2	4½	1150 »	27 30
Muller, Jean-Baptiste.	Instituteur.	Weiswampach.	12	»	7	»	600 »	84 »
Nospesch, Mathias.	id.	Siebenaler.	9	»	8	»	500 »	80 »
Olinger, Nicolas.	id.	Emerange.	12	»	7	»	400 »	56 »
Olinger, Pierre.	id.	Aspelt.	12	»	8	»	575 »	92 »
Peters, Michel.	Douanier.	Bettingen.	»	»	2	3	500 »	22 50
Post, Nicolas.	Receveur des contrib.	Eich.	12	»	4	3½	1400 »	120 15
Probst, Antoine.	Comptis des accises.	Echternach.	»	»	6	»	1100 »	132 »
Reichling, Charles.	Instituteur.	Wahl.	12	»	1	3	550 »	13 75
Richard, Mathias.	id.	Kabler.	12	»	4	3	700 »	89 50
Ries, François-Xavier.	id.	Mamer.	12	»	4	3	712 »	60 52
Rollmann, Catherine.	Institutrice.	Echternach.	12	»	2	3	600 »	13 50

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ruppert, Anne-Marg.	Institutrice.	Luxembourg.	12	»	7	11	fr. ct. 900 »	fr. ct. 71 25
Schaack, Martin.	Instituteur.	Oberschlinder.	12	»	6	3	500 »	62 50
Schaminé, Mathias.	id.	Dickweiler.	»	»	2	3	450 »	20 25
Schaminé, Nicolas.	id.	Osweller.	12	»	4	3	550 »	46 75
Scharff, Madelaine.	Institutrice.	Luxembourg.	12	»	5	3	1250 »	65 62
Scheuer, Catherine.	id.	Rollingergrund	12	»	8	»	650 »	52 »
Schintgen, Jean.	Instituteur.	Meispelt.	12	»	8	»	500 »	80 »
Schmit, Jean.	id.	Redange.	»	»	6	3	650 »	81 25
Schmit, Pierre.	id.	Dillingen.	12	»	8	»	450 »	72 »
Schomer, Michel.	id.	Echternach.	12	»	8	»	700 »	112 »
Schon, Jean-Baptiste.	id.	Grevenmacher.	12	»	8	»	1450 »	232 »
Schoué, Jean-Théodore.	id.	Consdorf.	12	»	8	»	700 »	112 »
Sinner, Nicolas.	Douanier.	Hollerich.	8	»	2	»	825 »	33 »
Spies, Nicolas.	Douanier pensionné.	Strassen.	9	»	2	»	825 »	33 »
Steines, Pierre.	Instituteur.	Lintgen.	»	»	19	»	400 »	152 »
Sturm, Pierre.	id.	Bivange.	12	»	7	8	600 »	92 »
Ternes, Frédéric.	id.	Burmerange.	12	»	3	3	500 »	32 50
Theisen, Mathias.	id.	Holsthum.	12	»	5	3	400 »	42 »
Thewes, Susanne.	Institutrice.	Hautcharage.	12	»	2	3	600 »	13 50
Thiel, Nicolas.	Instituteur.	Luxembourg.	12	»	4	2	1350 »	112 50
Thiel, Jean.	id.	Knaphoscheid.	12	»	3	3	500 »	32 50
Thilmany, Dominique.	id.	Schieren.	12	»	8	»	600 »	96 »
Thilmany, Nicolas.	id.	Bettendorf.	12	»	7	3	700 »	101 50
Tresch, Jean.	Piqueur cantonal.	Redange.	»	»	18	»	670 »	241 20
Urbany, Richard.	Instituteur.	Hosingen.	12	»	4	3	800 »	68 »
Wagner, Marie-Franç.	Institutrice.	Rollingergrund	»	»	8	3	500 »	41 25
Walens, Jean-Pierre.	Instituteur.	Garnich.	12	»	6	»	700 »	84 »
Welter, Guillaume.	id.	Junglinster.	»	»	9	»	790 »	142 20
Wester, Elise.	Institutrice.	Trintange.	6	3	2	»	450 »	9 »
Zahles, Jean.	Instituteur.	Luxembourg.	»	»	3	3	600 »	39 »
Zeyen, Michel.	id.	Fouhren.	12	»	8	»	500 »	80 »

Beschluß vom 30. Dezember 1874, betreffend die Benennung und Classirung verschiedener Gemeindewege.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht seines Beschlusses vom 18. April 1874 (Memorial 1874, II, S. 101), gemäß welchem die Cantonal-Versammlungen in Gemeindewegeangelegenheiten aufgefordert waren, ihr Gutachten abzugeben:

Arrêté du 30 décembre 1874, concernant le classement et la dénomination de différents chemins vicinaux.

LE DIRECTEUR-GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu son arrêté du 18 avril 1874 (Memorial de 1874, II, p. 101), invitant les assemblées cantonales en matière de chemins vicinaux à émettre leur avis:

a) über die theilweise oder gänzliche Deklassirung der Wege 1. Classe Nr. 5 und 80, 14, 15, 17, 18, 25, 34, 35, 36, 37 und 107, 42 und 109, 51 und 66, 85, 87, 91, 100, 110, 115, 143, 161 und 175;

b) über die Aenderung in der Bezeichnung der Wege 1. Classe Nr. 5 und 80, 17, 34, 37 und 107, 98, 102, 115, 116, 159, 167, 168 und 175;

c) über die dem zwischen Fischbach und Godbringen gelegenen Theile des Weges Nr. 140 „von Fischbach nach Burglinster“, wie dem Wege Nr. 151 „von Rambruch nach Wiltz“ zu gebende Richtung;

Nach Einsicht der Protokolle der Cantonal-Verfassungen in Gemeindegemeinschaften der Cantone Capellen, Esch, Luxemburg, Mersch, Clerf, Diekirch, Redingen, Wiltz, Echternach, Grevenmacher und Remich, während der Monate October und November 1874;

Nach Einsicht des vorerwähnten Beschlusses vom 18. April 1874 beigefügten Verzeichnisses der Gemeindegemeinschaft 1. Classe;

In Betracht, daß die Wege Nr. 14, 15, 25, 42 und 109, 56, 100, 110 und 143 besagten Verzeichnisses gänzlich zu deklassiren sind, weil dieselben auf ihrer ganzen Strecke durch Staatsstraßen ersetzt sind; daß dasselbe auf den Weg Nr. 51 und 66 „von Junglinster nach Heffingen“ zutrifft, weil derselbe auf seiner ganzen Strecke mit dem Wege Nr. 146 „von Junglinster nach Heffingen und Christnach“ zusammenfällt, ebenso wie auf den Weg Nr. 161 „von der Dreicantons-Straße nach Schuweiler“, welcher durch den Weg Nr. 126 „von Dahlem (Dreicantons-Straße) nach Schuweiler und dem Aresdorferhofe“ ersetzt ist;

In Betracht, daß die theilweise Deklassirung der Wege Nr. 5 und 80, 17, 18, 34, 35, 36, 37 und 107, 85, 91, 115 und 175 durch die Ersetzung der deklassirten Wegetheile durch Staatsstraßen begründet ist, und daß dieselbe Begründung sich auf die Deklassirung des Theiles von jenseits Enscheringen über Siebenaler nach Bockholz des Weges Nr. 87 bezieht, welcher durch den Theil von jenseits Enscheringen über Pintsch nach Bockholz der Wege Nr. 87 und 218 ersetzt ist;

a) sur le déclassement partiel ou total des chemins de 1^{re} classe Nos 5 et 80, 14, 15, 17, 18, 25, 34, 35, 36, 37 et 107, 42 et 109, 51 et 66, 56, 85, 87, 91, 100, 110, 115, 143, 161 et 175;

b) sur le changement de dénomination des chemins de 1^{re} classe Nos 5 et 80, 17, 34, 37 et 107, 98, 102, 115, 116, 159, 167, 168 et 175;

c) sur la direction à donner à la partie de Fischbach à Godbrange du chemin N° 140 « de Fischbach à Bourglinster », ainsi qu'au chemin N° 151 « de Rambrouch à Wiltz »;

Vu les procès-verbaux des séances des assemblées cantonales en matière de chemins vicinaux des cantons de Capellen, Esch, Luxembourg, Mersch, Clervaux, Diekirch, Redange, Wiltz, Echternach, Grevenmacher et Remich, des mois d'octobre et de novembre 1874;

Vu le tableau des chemins vicinaux de 1^{re} classe annexé à l'arrêté prérappelé du 18 avril 1874;

Attendu que les chemins Nos 14, 15, 25, 42 et 109, 56, 100, 110 et 143 du dit tableau sont à déclasser totalement, parce que ces chemins sont remplacés sur tout leur parcours par des routes de l'Etat; qu'il en est de même du chemin N° 51 et 66 « de Junglinster à Heffingen », remplacé sur tout son parcours par le chemin N° 146 « de Junglinster à Heffingen et à Christnach », ainsi que du chemin N° 161 « de la route des Troiscantons à Schuweiler » remplacé par le chemin N° 126 « de Dahlem (route des Troiscantons) à Schuweiler et à la ferme d'Aresdorf »;

Attendu que le déclassement partiel des chemins Nos 5 et 80, 17, 18, 34, 35, 36, 37 et 107, 85, 91, 115 et 175 est justifié, par ce que les parties à déclasser sont remplacées par des routes de l'Etat; qu'il en est de même du déclassement de la partie d'au-delà d'Enscherange à Bockholtz par Siebenaler du chemin N° 87, remplacé par la partie d'au-delà d'Enscherange à Bockholtz par Pintsch des chemins Nos 87 et 218;

In Betracht, daß in Folge der theilweisen Declassirung der Wege Nr. 5 und 80, 17, 34, 37 und 107, 115 und 175, wie der durch Beschluß vom 24. December 1869 erfolgten theilweisen Declassirung der Wege Nr. 98, 102 und 116, die Abgangs- und Ankunftsortschaften jener Wege geändert worden; daß es demnach zweckmäßig erscheint, die anfängliche Benennung dieser Wege und die von Anfang an irrige Benennung des Weges Nr. 167 umzuändern; daß es endlich zweckdienlich ist, die gegenwärtige Benennung der Wege Nr. 159 und 168 zu ändern, weil dadurch denselben Strecken zugewiesen werden, welche zu andern Wegen 1. Classe gehören;

In Betracht endlich, daß die Richtung des Weges Nr. 151 von Rambrouch nach Wilz, sowie auch die Richtung des im Canton Mersch liegenden Theiles des Weges Nr. 140 von Burglinster nach Fischbach noch nicht festgestellt sind; daß jedoch die Annahme der von der Merscher Cantonal-Versammlung vorgeschriebenen Richtung für diesen Theil die Verzichtleistung auf die für den im Canton Grevenmacher liegenden Theil desselben Weges bereits festgesetzte Richtung erheischt, daß es demnach rathsam erscheint, alle Beschlußnahme über diesen Punkt noch zu vertagen;

Beschließt:

Art. 1. — Die auf beigefügtem Etat Nr. 1 bezeichneten 22 Wege sind nach den dortselbst angegebenen Nachweisungen ganz oder theilweise declassirt, weil dieselben auf ganzer oder theilweisen Strecke nicht mehr Wege 1. Classe sind.

Art. 2. — Die Benennungen der auf Etat Nr. 2 bezeichneten 12 Wege sind in dem dortselbst angegebenen Sinne abgeändert.

Art. 3. — Der Weg Nr. 151 von Rambrouch nach Wilz geht von Arsdorf bei Neuhof und von da über oder bei Insborn vorbei; die Theile dieses Weges von Rambrouch nach Arsdorf, von Insborn nach der Lieffringer-Brücke, von der Lieffringer-Brücke nach Böwen und von Böwen über Nothumb und Nullingen nach Wilz fallen mit den entsprechenden Theilen der Wege Nr. 91, 215, 158 und 92 zusammen.

Luxemburg den 30. December 1874.

Der General-Director des Innern

Attendu que par suite des déclassements partiels des chemins N° 5 et 80, 17, 34, 37 et 107, 115 et 175, ainsi que par suite du déclassement partiel, par arrêté du 24 décembre 1869, des chemins N° 98, 102 et 116, les points de départ ou d'arrivée de ces chemins sont changés; qu'il y a par conséquent lieu de modifier la dénomination originaire de ces chemins; qu'il y a de même lieu de modifier la dénomination du chemin N° 167 erronée dès le principe; qu'il échet finalement de modifier la dénomination actuelle des chemins N° 159 et 168, parce que celle-ci leur assigne des parties déjà appartenant à d'autres chemins de 1^{re} classe;

Attendu finalement que la direction du chemin N° 151 de Rambrouch à Wiltz n'est pas encore fixée; qu'il en est de même de la partie située dans le canton de Mersch du chemin N° 140 de « Bourglipster à Fischbach »; que toutefois l'adoption du tracé proposé pour cette partie par l'assemblée cantonale de Mersch impliquant l'abandon du tracé déjà fixé pour la partie du même chemin située dans le canton de Grevenmacher, il y a lieu d'ajourner encore la décision à ce sujet;

Arrête:

Art. 1^{er}. — Les vingt-deux chemins portés à l'état n° 1 ci-annexé sont déclassés totalement ou partiellement, ainsi que l'indique cet état, comme ayant cessé d'être des chemins vicinaux sur tout ou partie de leur parcours.

Art. 2. — Les dénominations des douze chemins portés à l'état n° 2 également ci-annexé sont modifiées dans le sens du dit état.

Art. 3. — Le chemin n° 151 de Rambrouch à Wiltz passera par Arsdorf, près de Neuhof, et par ou près d'Insborn, les parties de ce chemin de Rambrouch à Arsdorf, de Insborn au pont de Lieffrange, du pont de Lieffrange à Bavigne, et de Bavigne à Wiltz par Nothumb et Roullingen se confondant avec les parties correspondantes des chemins n° 91, 215, 158 et 92.

Luxembourg, le 30 décembre 1874.

Le Directeur général de l'intérieur.

N° 1. *État des chemins déclassés.*

N° des chemins.	Dénomination originale des chemins.	Parcours à déclasser et motifs du déclassement.
5 et 80	De la route de Bettembourg-Frisange au-delà de Hellange à Mondorf.	D'Aspelt par Frisange à Hellange. La partie déclassée est remplacée par la route des Trois-Cantons.
14	De la porte de Trèves au Dernier-Sol.	Tout le chemin. Ce chemin est en partie route de l'État et est devenu en partie inutile à raison du chemin N° 455 allant de la porte de Thionville à la route de Thionville par Bonnevoie.
15	D'Eich à Kaltgesbruck.	Tout le chemin. Ce chemin est remplacé par la route d'Eich au Pfaffenthal et celle de Clausen par Neudorf à la route de Trèves. En dehors des parties ainsi remplacées, il ne reste comme vicinale que la traversée du Pfaffenthal et celle de Clausen le long de l'Alzette.
17	De Bettembourg à Steinfort (Weinstrass).	De Bettembourg par Bergem, Pontpierre, Reckange et Dippach à Dahlem. La partie déclassée est remplacée par la partie correspondante de la route des Trois-Cantons.
18	De Kayl à Clemency.	D'Ehlerange par Soleuvre et Sanem à Bascharage. La partie déclassée est remplacée par la route d'Ehlerange-Sanem-Bascharage. Ne restent vicinales que les parties de Kayl-Esch-Ehlerange et de Bascharage-Clemenoy.
25	De Garnich à Dahlem.	Tout le chemin. Remplacé par la route des Trois-Cantons.
34	De Strassen à Eich.	D'Eich jusqu'à la bifurcation du chemin de Reckenthal avec la route de Luxembourg-Sæul. La partie déclassée est remplacée par les routes d'Eich à Septfontaines et de Sæul à Luxembourg.
35	De Luxembourg à la route de Mersch-Arlon au-delà de Septfontaines.	D'environ 700 mètres en-deçà du Bridel à la bifurcation de la route de Sæul-Luxembourg avec le chemin de Kopstal à Kehlen. La partie déclassée est remplacée par la route de Luxembourg à Sæul.
36	De Kehlen à Brouch.	De Dondelange à Bour et à Tuntingen. Cette partie est remplacée par la route de Luxembourg à Sæul.
37 et 107	Du chemin de Mersch-Mamer près de Marienthal à Sæul.	De Tuntingen à Sæul. Remplacé par la route de Luxembourg à Sæul. Ne reste vicinale que la partie de Marienthalerhof par Marienthal et Hollenfels à Tuntingen.

N° des chemins.	Dénomination originaire des chemins.	Parcours à déclasser et motifs du déclassement.
42 et 109	De Bissen à Useldange.	Tout le chemin. Remplacé par la route de Colmar-Bissen-Useldange-Reichlange.
51 et 66	De Heflingen à Junglinster.	Tout le chemin. Fait double emploi avec le chemin N° 146 allant de Christnach par Heflingen à Junglinster.
56	D'Echternach à Wasserbillig.	Tout le chemin. Remplacé par la route d'Echternach à Wasserbillig.
88	De Clervaux à la frontière belge au-delà de Troine.	De Clervaux à l'Ermitage et à la gare de Clervaux. La partie déclassée est remplacée par la route de Clervaux à la route de Wittz vers le Nord.
87	D'Enscherange à Hosingen.	D'au-delà d'Enscherange à Bockholtz par Siebenaler. Remplacé par la partie d'au-delà Huncherange à Bockholtz par Pintsch des chemins N° 87 et 218.
91	De Derenbach (route de Wiltz vers le Nord) à Attert (Belgique).	De Rambrouch à Koetschette (Marnach). Remplacé par la partie correspondante de la route de Reichlange à Martelange.
100	D'Ell à la route de Sœul-Wiltz vis-à-vis de Reichlange.	Tout le chemin. Remplacé par la partie d'Ell à Reichlange de la route d'Arlon-Redange-Ettelbruck.
110	De Grosbous à Niederfeulen.	Tout le chemin. Remplacé par la partie correspondante de la route d'Arlon-Redange-Ettelbruck.
115	De Niederschieren à Medernach.	La partie comprise entre la bifurcation du chemin avec la route de Diekirch-Larochette et Medernach. Remplacé par la route de Diekirch-Larochette-Grevenmacher à partir de la bifurcation du chemin avec cette route jusqu'à Medernach.
143	De Bous à Moutfort.	Tout le chemin. Remplacé par la route de Bous-Moutfort-Sandweiler par la vallée de Trintange.
161	De la route des Trois-Cantons à Schouweiler.	Tout le chemin. Fait double emploi avec le chemin N° 126 allant de Dahlem (route des Trois-Cantons) à Schouweiler et de là à la ferme d'Aresdorf.
173	De Wiltz à Consthum par Mercols et Alscheid.	De Wiltz jusqu'à la hauteur du moulin de Mercols. La partie de Wiltz jusqu'en face du moulin de Mercols est remplacée par la route de Wiltz-Kautenbach. La partie entre la route vis-à-vis du moulin de Mercols et Mercols fait double emploi avec la partie correspondante du chemin N° 93.

N° 2. État des chemins dont la dénomination est changée.

N° des chemins.	Dénomination originaire des chemins.	Dénomination nouvelle et motifs du changement de dénomination.
5 et 80	De Mondorf à la route de Bettembourg-Frisange, au-delà de Hellange.	De Mondorf à Aspelt (route des Trois-Cantons). — Entretenue par l'État en vertu de la loi du 27 novembre 1874. La partie d'Aspelt-Frisange-Hellange est remplacée par la route des Trois-Cantons.
17	De Bettembourg à Steinfort.	De Dahlem (route des Trois-Cantons) à Steinfort. La partie de Bettembourg-Bergem-Pontpierre-Reckange-Dipach-Dahlem est remplacée par la route des Trois-Cantons.
34	De Strassen à Eich.	De Strassen à Rollingergrund par le Reckenthal. Le chemin est remplacé par la route à partir de sa bifurcation avec la route de Luxembourg-Sœul jusqu'à Eich.
37 et 107	Du chemin de Mersch à Mamer près de Marienthalerhof à Sœul.	Du chemin de Mersch à Mamer, près du Marienthalerhof, à Tuntingen. La partie de Tuntingen à Sœul est remplacée par la route de Luxembourg-Tuntingen-Sœul.
98	De Rambrouch à Oberpallen.	De Hostert à Nagem et Ell. Les parties de Rambrouch à Hostert et d'Ell à Oberpallen, déclassées par arrêté du 24 décembre 1869, sont remplacées par les routes de Reichlange-Martelange et de Redange-Arlon.
102	D'Oberpallen à Ettelbruck.	D'Useldange à Ettelbruck. La partie d'Oberpallen à Useldange, déclassée par arrêté du 24 décembre 1869, est remplacée par la route d'Oberpallen-Beckerich-Useldange.
113	De Niederschieren à Medernach.	De Niederschieren à la route de Diekirch-Larochette-Grevenmacher, au-delà de Stegen. A partir de sa bifurcation avec la route de Diekirch-Larochette jusqu'à Medernach, le chemin est remplacé par cette route.
116	D'Ermsdorf à Larochette.	D'Ermsdorf à Medernach. La partie de Medernach à Larochette est remplacée par la route de Diekirch-Larochette-Grevenmacher et a été déclassée par arrêté du 24 décembre 1869.
159	De la route de Redange-Arlon à la route d'Ospem.	De Redange à Nagem. D'après l'arrêté du 3 juin 1860, le chemin devait aller de Redange à Nagem et à Hostert. La partie de Nagem à Hostert fait double emploi avec la partie correspondante du chemin N° 98 ci-dessus.

N° des chemins.	Dénomination originaire des chemins.	Dénomination nouvelle et motifs du changement de dénomination.
167	De la route de Longwy à celle d'Ehlerange-Bascharage.	De la route des Trois-Cantons à celle d'Ehlerange-Bascharage. Le chemin va d'Ehlerange (route des Trois-Cantons) à Mondercange et Ehlerange. C'est donc par erreur que l'arrêté de classement du 14 avril 1862 le désigne comme allant de la route de Longwy à celle d'Ehlerange-Bascharage.
168	De Schiffange à la route de Bascharage.	De la route d'Esch-Luxembourg à Mondercange. D'après l'arrêté du 14 avril 1862, le chemin devait aller de Schiffange par la route d'Esch-Luxembourg-Mondercange-Arsdorf-Sanem à la route d'Esch-Bascharage. La partie de Schiffange à la route d'Esch-Luxembourg fait double emploi avec le chemin N° 132 et celle de Mondercange à la route d'Esch-Bascharage par la ferme d'Arsdorf et par Sanem fait double emploi avec le chemin N° 131.
175	De Wiltz à Consthum (par Mercols et Alscheid).	De Mercols à Alscheid et Consthum. De Wiltz jusqu'à la hauteur du moulin de Mercols, le chemin est remplacé par la route de Wiltz-Kautenbach. De plus, la partie située entre cette route, le moulin de Mercols et Mercols fait double emploi avec la partie correspondante du chemin n° 93.

Bekanntmachung. — Weiderecht.

In seinen Sitzungen vom 26. Februar und 1. December 1874 hat der Gemeinberath von Bastendorf ein Reglement über das Weiderecht beschlossen. — Besagtes Reglement ist vorschristsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Euzemburg den 31. December 1874.

Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck.

Avis. — Vaine pâture.

Dans ses séances des 26 février et 1^{er} décembre 1874, le conseil communal de Bastendorf a arrêté un règlement sur la vaine pâture. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 31 décembre 1874.

Le Directeur général de la justice,
ALPH. FUNCK.